

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-068169-00003-0000

Fecha: 2012-06-26 16:21:40 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 8

Señor

JEFE DE LA DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. _____ S. _____ D. _____

Re: PI.-F.HOFFMANN-LA ROCHE Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE ETINILO".-Clase
CO7D 471/04.-Expediente número 12-068.169-

1. Me refiero al Oficio No. **7334** dictado por ese Despacho y notificado por fijación en lista de 9 de Mayo de 2012.
2. Me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso, que los inventores de la patente de la referencia hacen a favor de mi representado, de los derechos sobre la misma, junto con su Traducción Oficial.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 0043/12 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 8 de mayo de 2012 por el Sr. Gabriel Ricaurte Echeverri, c. c. 25965 de Bogotá, Traductor Oficial según resolución No. 3987 de agosto 17 de 1981 expedida por el Ministerio de Justicia.

Caso 26485
Para copia fiel

Traspaso

Yo/ Nosotros, los suscritos

Luke Green, científico investigador, un ciudadano Británico
Oetlingerstrasse 52, CH-4057, Basilea, Suiza

Wolfgang Guba, químico, un ciudadano Alemán
Am Rueltacker 3, D-79379 Muellheim, Suiza

Georg Jaeschke, químico un ciudadano Alemán
Lerchenstrasse 76, CH-4059, Basilea, Suiza

Synese Jolidon, químico un ciudadano Suizo
Stutzhalde, CH-4223 Blauen, Suiza

Lothar Lindemann, bioquímico un ciudadano Alemán
Jungstrasse 44, CH-4056 Basilea, Suiza

Heinz Stadler, químico un ciudadano Suizo
Dornacherstrasse 154, CH-4053 Basilea, Suiza

Erik Vieira, químico un ciudadano Suizo
Lindsstrasse 9, CH-4022 Frenkendorf, Suiza

GABRIEL RICAURTE ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 (Ministerio de Justicia)
de agosto 17 de 1981

LOS CEDENTES, por medio del presente declaran que Yo/Nosotros soy/somos el único (s) inventor(s) de la invención titulada:

Derivados de Etinilo

Para la cual se presentó la primera solicitud (s) como sigue:

<u>País</u>	<u>fecha de Presentación</u>	<u>No. de Serial</u>
26485 EP	17.12.2009	09179719.1

Y a título oneroso, cuyo recibo suficiente se reconoce por el presente, Yo/Nosotros hemos vendido, cedido y transferido todo el derecho y título para y de la mencionada invención y de la mencionada solicitud (s) en todos los países del mundo al CESIONARIO:

F. Hoffmann-La Roche AG
Grenzacherstrasse 124,
CH- 4070 Basilea (Suiza)

El presente traspaso se realiza pero no se limita a los siguientes países:

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Kasajstán, Corea, Luxemburgo, México, Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, República Popular China, Filipinas, Polonia, Portugal, Rusia, Arabia Saudita, Sur África, España, Suecia, Suiza, Taiwán, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Ucrania, Uruguay, EEUU, Venezuela.

Por virtud de este traspaso el mencionado CESIONARIO está totalmente facultado para solicitar y obtener en su propio nombre o en cualquier otro nombre y para sus propios objetivos y cuenta la PATENTE DE INVENCION en todo el mundo, especialmente en los países arriba indicados, y reivindicar para la misma el derecho de prioridad de la primera(s) solicitud (s) en los países arriba indicados (países) de acuerdo con las convenciones internacionales.

Firmas ver reverso

GABRIEL RICARDO ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES 3987 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 1981

Se requiere autenticación

Al respaldo de la página aparecen las siguientes firmas:

(Firmado) Luke Green,,

(Firmado) Wolfgang Guba

(Firmado) Georg Jaeschke,

(Firmado) Synese Jolidon

(Firmado) Lothar Lindemann

(Firmado) Heinz Stadler

(Firmado) Erik Vieira

Legalización

Nosotros por la presente certificamos que la firma de los arriba nombrados

Luke Green, científico investigador

Wolfgang Guba, químico

Georg Jaeschke, químico

Synese Jolidon, químico

Lothar Lindemann, bioquímico

Heinz Stadler, químico

Erik Vieira, químico

En el empleo de F. Hoffmann-La Roche AG, a quien (s) conozco personalmente, es genuina.

Basilea, Suiza

9 de septiembre de 2010

No. 12493

Cancillería Estatal del Cantón de la Ciudad de Basilea

(Firmado)

Helena Schaffner

GABRIEL RICAURTE ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3957 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 1981

Sello de Cancillería Estatal del Cantón de la Ciudad de Basilea

Nosotros aceptamos este traspaso
Basilea, Suiza, a los 14 días de septiembre de 2010

F. Hoffmann-La Roche AG

Antonio Natoli (Firmado)

Susanne Amann (Firmado)

Titular de la representación

Mandante

Al respaldo de la página anteriormente traducida aparece el siguiente texto:

Texto ilegible 2012

Para la copia fiel:

Basilea 8 Suiza, a los 19 (diez y nueve) días de abril de 2012 (Dos Mil Doce).

(Firma ilegible)

===

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Suiza

Este documento oficial

2. está firmado por **Dr. IW**

Christoph Nertz

3. en la función de él /ella como **Notario Público**

4. y certificada por el sello del arriba mencionado

Certificado

5. En Basilea 6. el día 25 de abril de 2012

GABRIEL RICARDO ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 Ministerio de Justicia
de agosto 17 de 2011

7. por la Cancillería del Estado del Cantón de Basilea- Atadt

8. No. 2336/5764

9. sello/estampilla:	10. Firma (Firmado) Nanna Lauener
----------------------	--

==

Es traducción fiel y completa de un documento escrito en inglés del cual queda copia en esta oficina y a la cual me remito para su confrontación

GABRIEL RICAUNTE ECHEVERO,
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3467 Ministerio de Justicia
de agosto 41 de 1960

Assignment

I/WE, the undersigned

Luke Green, research scientist, a British citizen
Oetlingerstrasse 52, CH-4057 Basel, Switzerland

Wolfgang Guba, chemist, a German citizen
Am Ruettacker 3, D-79379 Muellheim, Germany

Georg Jaeschke, chemist, a German citizen
Lerchenstrasse 76, CH-4059 Basel, Switzerland

Synese Jolidon, chemist, a Swiss citizen
Stutzhalde, CH-4223 Blauen, Switzerland

Lothar Lindemann, biochemist, a German citizen
Jungstrasse 44, CH-4056 Basel, Switzerland

Heinz Stadler, chemist, a Swiss citizen
Dornacherstrasse 154, CH-4053 Basel, Switzerland

Eric Vieira, chemist, a Swiss citizen
Lindenstrasse 9, CH-4402 Frenkendorf, Switzerland

ASSIGNOR(S), herewith declare that I am/we are the sole/joint inventor(s) of the invention entitled:

Ethynyl derivatives

for which the first application(s) was (were) filed as follows:

<u>Country</u>	<u>Filing date</u>	<u>Serial No.</u>
----------------	--------------------	-------------------

26485 EP	17.12.2009	09179719.1
----------	------------	------------

and that for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, I/WE have sold, assigned and transferred all rights and title to and from the said invention and from the said application(s) in all countries of the world to the ASSIGNEE:

F. Hoffmann-La Roche AG
Grenzacherstrasse 124,
CH-4070 Basel(Switzerland)

The present assignment is for, but is not limited to the following countries:

Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kazakhstan, Korea, Luxembourg, Mexico, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Pakistan, People's Republic of China, Philippines, Poland, Portugal, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Ukraine, Uruguay, U.S.A., Venezuela.

By virtue of this assignment the said ASSIGNEE is fully entitled to apply for and obtain in their own name or in any other name and for their own purposes and account LETTERS PATENT in the whole world, especially in the above-named countries, and to claim therefor the right of priority of the first filed application(s) in the above-named country (countries) in accordance with international conventions.

Notarization required
(Signatures see reverse side)

For true photocopy

<u>Luke Green</u>	Luke Green
<u>Wolfgang Guba</u>	Wolfgang Guba
<u>Georg Jaeschke</u>	Georg Jaeschke
<u>Synese Jolidon</u>	Synese Jolidon
<u>Lothar Lindemann</u>	Lothar Lindemann
<u>Heinz Stadler</u>	Heinz Stadler
<u>Eric Vieira</u>	Eric Vieira

Legalization

We hereby certify that the signature of the above named

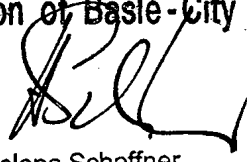
Luke Green, research scientist
Wolfgang Guba, chemist
Georg Jaeschke, chemist
Synese Jolidon, chemist
Lothar Lindemann, biochemist
Heinz Stadler, chemist
Eric Vieira, chemist

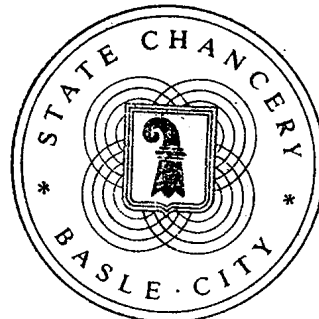
in the employ of F. Hoffmann-La Roche AG, who is/are
personally known to us, is genuine.

Basle, Switzerland - 9. Sep. 2010

No. 12493

State Chancery of the
Canton of Basle-City


Helena Schaffner



We accept this assignment
Basle, Switzerland, this
14th day of September 2010

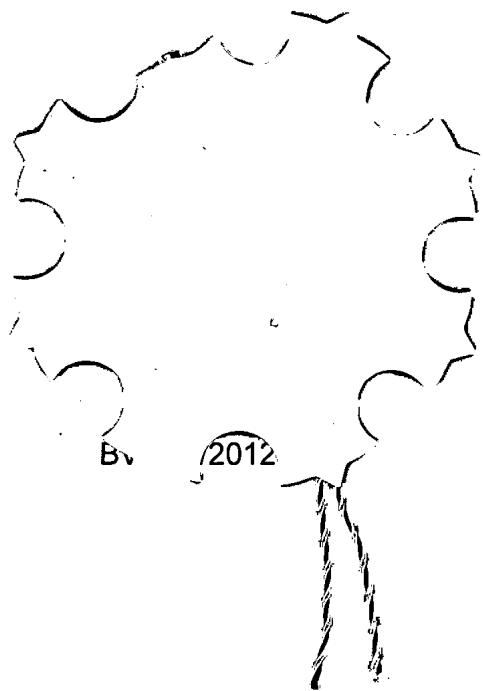
F. Hoffmann-La Roche AG

Antonio Natoli
Antonio Natoli
Holder of procuration

Susanne Amann
Susanne Amann
Mandatory

For true photocopy:

B a s e l (Switzerland), this 19th (nineteenth) day of April 2012 (two thousand and twelve).



Lauren

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)

This official document

2. is signed by *Dr. iur. Christoph Nottz*

3. in his/her function as *notary public*

4. and certified by the seal of the *above mentioned*

Certified

5. in Basel (Bâle)

6. on *25. April 2012*

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

8. no. *2336/5764*

9. Seal /stamp:

10. Signature: *H. Lauener*
Hanna Lauener

